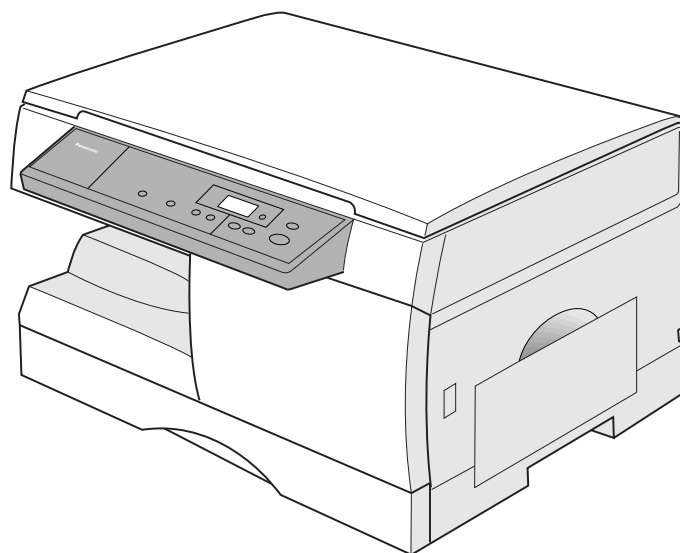


Цифровой копировальный аппарат

## Инструкция по эксплуатации

Номер модели

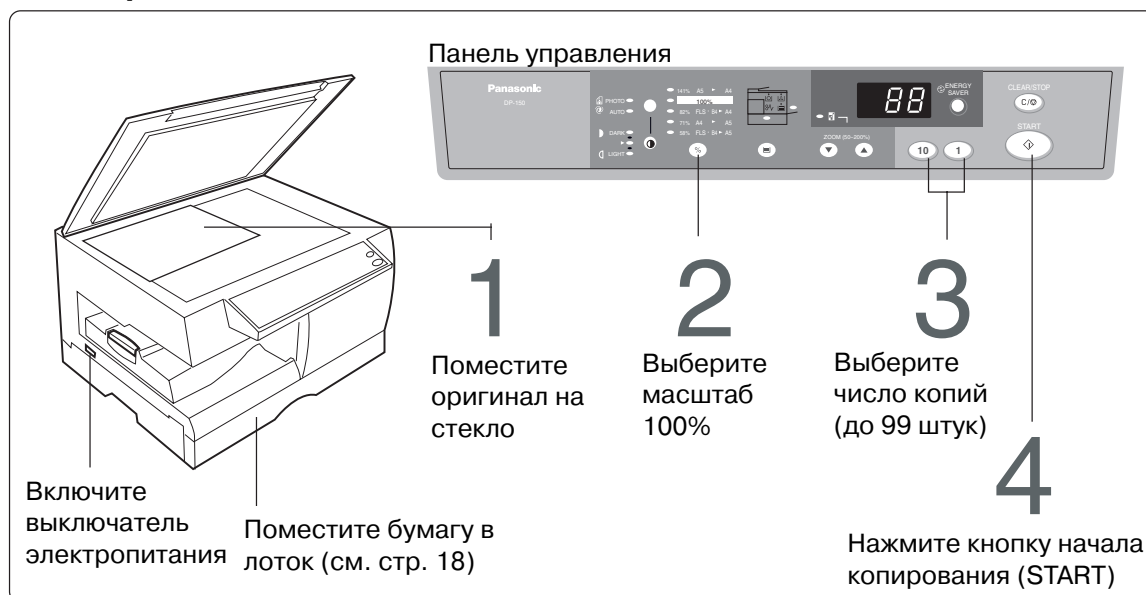
# DP-150



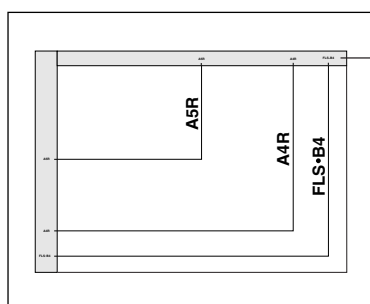
Перед использованием копировального аппарата, полностью прочтите эту инструкцию, и, в дальнейшем, обращайтесь к ней при возникновении вопросов.

# Общие положения

## ■ Копирование в масштабе 100%



## ■ Расположение оригинала

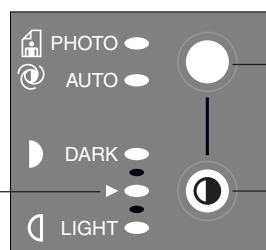


### ■ Направляющая оригинала

Поместите оригинал на стекло в соответствии с метками на направляющей.

- Поместите оригинал изображением вниз.
- Если оригинал неправильно размещен на стекле, то часть копии может быть потеряна.

## ■ При ручном выборе яркости копии:



Нормальное положение

- Имейте в виду, что копировальный аппарат имеет автоматическое управление яркостью, и изменение настроек может потребоваться только в редких случаях.

Выберите "Photo" для копирования оригиналов с полутоновыми рисунками или фотографий

Выберите "Auto" для копирования в режиме автоматического определения яркости.

Выберите "Dark" для копирования светлых оригиналов.

Выберите "Light" для копирования оригиналов с цветным фоном.

### Замечание:

- вынимайте накопившиеся копии из выходного лотка, если их число превышает 200 штук

# Содержание

## Перед работой

Меры предосторожности/совместимость с требованиям "Energy Star" .....	4
Составные части	
■ Внутренние/внешние компоненты .....	7
■ Панель управления .....	8
Установка	
■ Перед установкой .....	10
■ Вывод блока сканера из транспортного положения/Снятие упаковочных материалов .....	11
■ Установка тонер-картриджа .....	12
■ Установка бумаги .....	13
Функциональные режимы .....	14

## Копирование

Общие функции	
■ Полноразмерное копирование .....	2
■ Копирование с предустановленным уменьшением или увеличением .....	15
■ Копирование с произвольным масштабом .....	16
■ Использование бокового лотка .....	17

## Обслуживание

Обслуживание	
■ Добавление бумаги .....	18
■ Изменение настройки формата бумаги в лотке .....	19
■ Замена тонер-картриджа .....	20
■ Замена блока барабана .....	21
■ Устранение проблем с подачей бумаги .....	22

## Проверка

Устранение проблем .....	24
--------------------------	----

## Другие функции

Технические характеристики/список расходных материалов .....	27
--	----

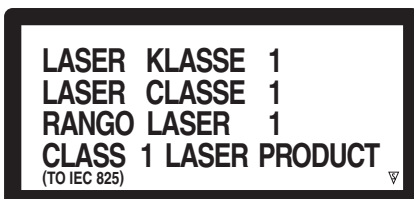
## Меры предосторожности/совместимость с требованиям "Energy Star"

### Для Вашей безопасности

#### ■ Безопасность по отношению к лазерному излучению

##### Указание

Этот продукт использует лазерное излучение. Использование органов или настроек или процедур, методами, отличными от описанных ниже, может привести с опасному для здоровья облучению лазером.



#### ■ Метки с указаниями



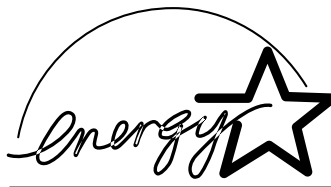
**ATTENTION:**  
Rayonnement laser invisible  
dangereux en cas d'ouverture et  
lorsque la sécurité est neutralisée.  
EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.

**CAUTION:**  
Invisible laser radiation when  
open and interlocks defeated.  
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**Указание:** при нахождении копирующего  
аппарата в открытом состоянии и при отклю-  
ченных блокировках в аппарате имеется не-  
видимое лазерное излучение. Избегайте  
прямого воздействия лазерного луча.

**VORSICHT:**  
Unsichtbare Laserstrahlung, wenn  
Abdeckung geöffnet und  
Sicherheitsverriegelung überbrückt.  
NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

FFPTE2584

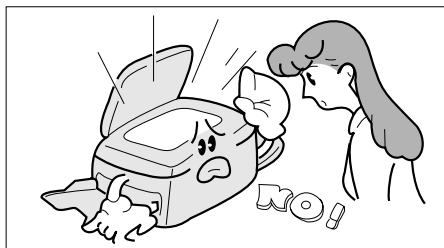


Серия копируемых аппаратов DP-150 удовлетворяет требованиям программы Energy Star (Tier 2) Агентства по защите окружающей среды. Эта добровольная программа определяет энергопотребление и стандарты по использованию копируемых аппаратов. Такие копируемые аппараты по прошествии некоторого периода времени, в течение которого на аппарате не осуществляется копирование, автоматически уменьшают свое потребление электроэнергии. Использование таких копируемых аппаратов сокращает непроизводительное использование электроэнергии и идет на пользу окружающей среде.

Заводские установки, относящиеся к энергопотреблению, могут быть изменены в зависимости от Ваших нужд. За подробной информацией обращайтесь к авторизованному дилеру Panasonic.

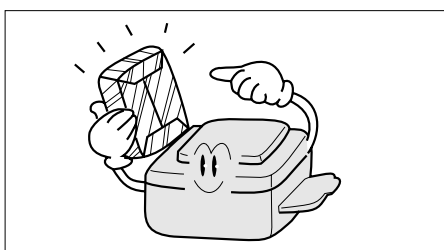
## Меры предосторожности

### Обслуживание



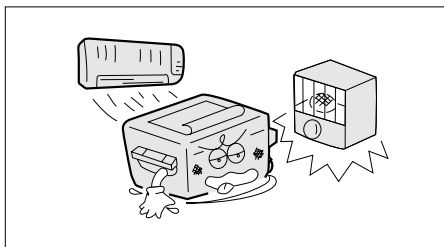
- Не смотрите прямо на лампу при сканировании.
- Не выключайте электропитание и не открывайте переднюю крышку копировального аппарата во время копирования. (См. стр. 7)
- Не роняйте скрепки для бумаги или другие металлические предметы в аппарат.

### Тонер и бумага



- Храните тонер, девелопер и бумагу в прохладных местах с низкой влажностью.
- Нужно пользоваться высококачественной бумагой с плотностью 60-90 г/м<sup>2</sup> (55-130 г/м<sup>2</sup> при копировании с бокового лотка).
- Для получения оптимального качества копии рекомендуется использовать оригинальный тонер Panasonic.

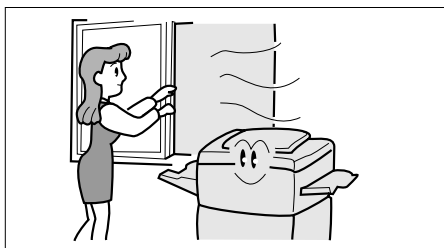
### Установка



- Копировальный аппарат не следует устанавливать в местах со следующими условиями:
- Очень высокая или низкая температура или влажность.
- Температура окружающей среды: 10° C - 30° C, относительная влажность 30% - 80%.
- Наличие резких перепадов температуры и влажности, которые могут привести к выпадению конденсата.
- Наличие прямого солнечного света.
- Прямо под потоком воздуха из кондиционера.
- В местах с высокой концентрацией пыли.
- В местах с плохой вентиляцией.
- В местах с повышенной концентрацией агрессивных химических веществ.
- В местах с повышенной вибрацией.
- В местах с неровным или нестабильным полом.

## Меры предосторожности

### Вентиляция



- Копировальное устройство надо устанавливать в хорошо вентилируемом помещении, чтобы свести к минимуму концентрацию озона в воздухе.

### Для Вашей безопасности

Это устройство имеет штампованную трехконтактную вилку для сети. В вилке установлен плавкий предохранитель на 13 А.

Если нужно заменить предохранитель, проверьте, пожалуйста, что устанавливаемый предохранитель рассчитан на 13 А и соответствует стандарту ASTA, BSI или BS1362. Проверьте наличие метки ASTA или метки BSI на корпусе плавкого предохранителя.

Если на вилке имеется съемная крышка плавкого предохранителя, проверьте, что она установлена на место после замены плавкого предохранителя.

При утере крышки плавкого предохранителя нельзя пользоваться вилкой, пока не будет установлена новая крышка.

Новую крышку плавкого предохранителя можно купить у дилера фирмы "Panasonic".

**ЕСЛИ УСТАНОВЛЕННАЯ ШТАМПОВАННАЯ ВИЛКА НЕ ПОДХОДИТ К РОЗЕТКЕ В ВАШЕЙ КОМНАТЕ, НАДО ВЫНУТЬ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ, ОТРЕЗАТЬ ВИЛКУ И ВЫБРОСИТЬ ЕЕ.**

**ЕСЛИ ВСТАВИТЬ ОТРЕЗАННУЮ ВИЛКУ В ЛЮБУЮ РОЗЕТКУ НА 13 А, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СИЛЬНОМУ УДАРУ ТОКОМ.**

При установке новой вилки следите, пожалуйста, за описанной ниже кодировкой проводов.

При возникновении любых сомнений обратитесь, пожалуйста, к квалифицированному электрику.

**ВНИМАНИЕ. ЭТО УСТРОЙСТВО НЕОБХОДИМО ЗАЗЕМЛИТЬ.**

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ.** Провода вывода для сети имеют следующий цветовой код.

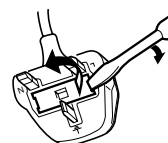
Желто-зеленый	: заземление
Синий	: нейтральный
Коричневый	: под напряжением (фаза)

Если цвета проводов вывода устройства для сети не соответствуют цветным меткам, обозначающим контакты вилки, действуйте следующим образом.

Окрашенный в **ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ** цвет провод надо подсоединить к контакту в вилке с меткой **E** либо помеченному знаком заземления, либо окрашенному в **ЗЕЛЕНЫЙ** или **ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ** цвет.

Окрашенный в **СИНИЙ** цвет провод надо подсоединить к контакту вилки, который помечен знаком **N** или окрашен в **ЧЕРНЫЙ** цвет.

Окрашенный в **КОРИЧНЕВЫЙ** цвет провод надо подсоединить к контакту вилки, который помечен знаком **L** или окрашен в **КРАСНЫЙ** цвет.



Как заменить плавкий предохранитель

Откройте с помощью отвертки отделение для предохранителя и замените плавкий предохранитель.

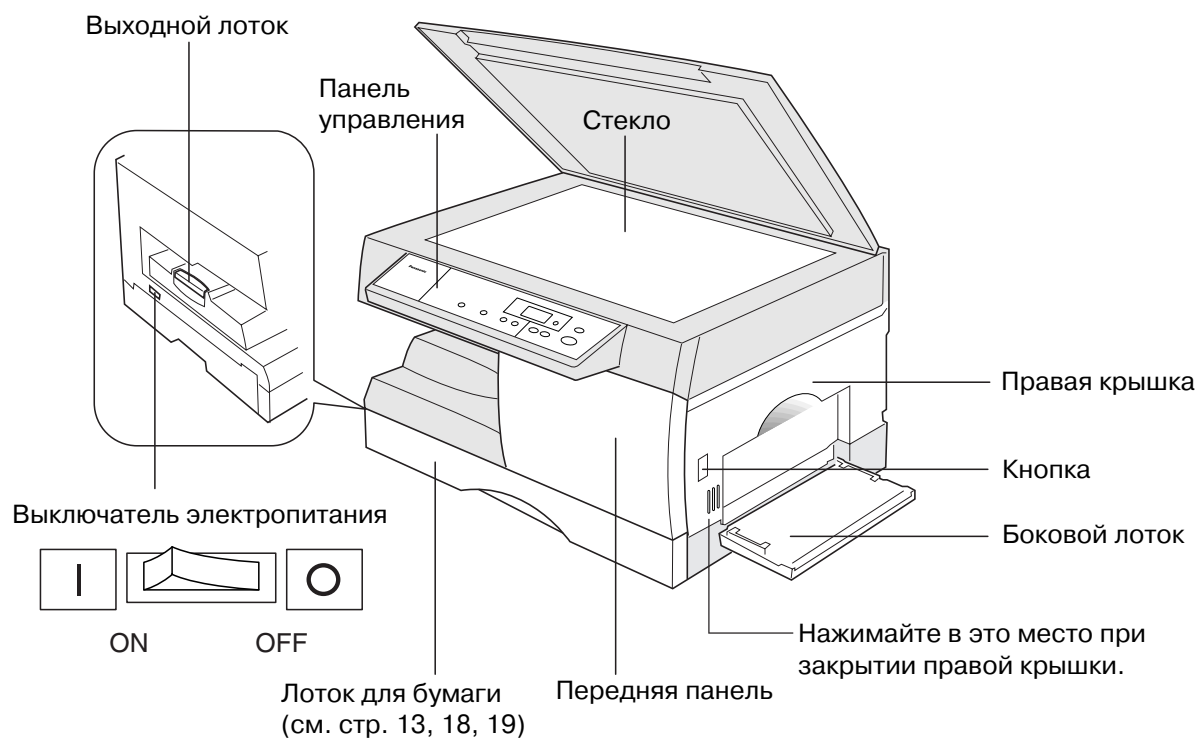
Внимание. Перед тем, как снимать крышки, отключите от сети.

Для отключения от сети надо вынуть из розетки вилку шнура питания. Проверьте, пожалуйста, что розетка установлена рядом с устройством, и к ней легко добраться.

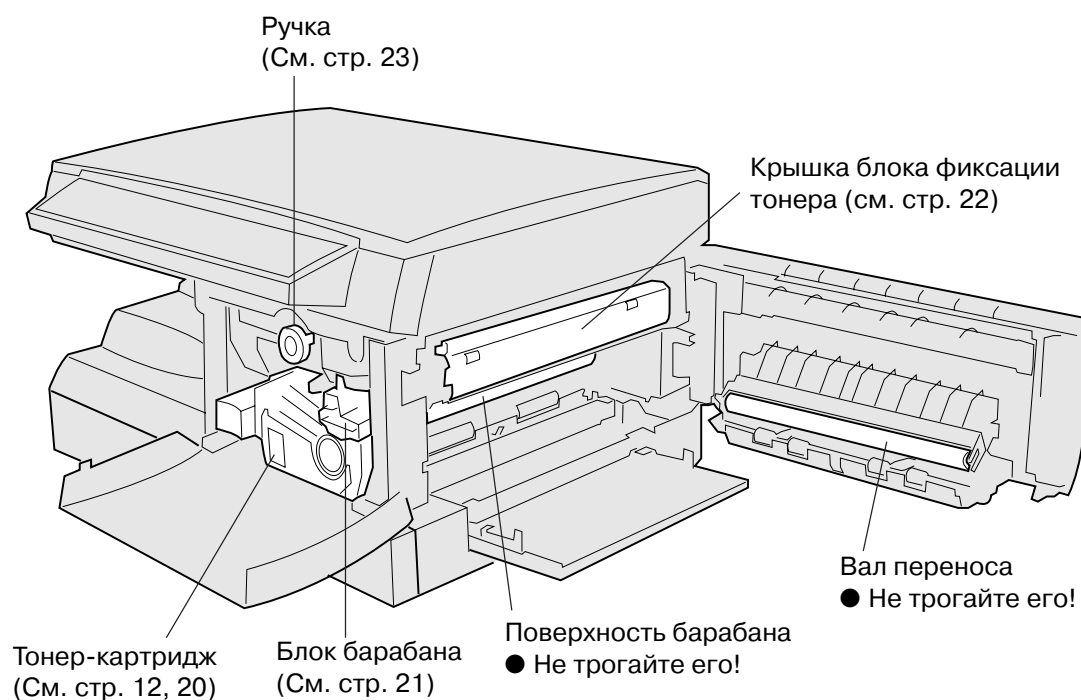
# Составные части

## Внутренние/внешние компоненты

### ■ Внешние компоненты

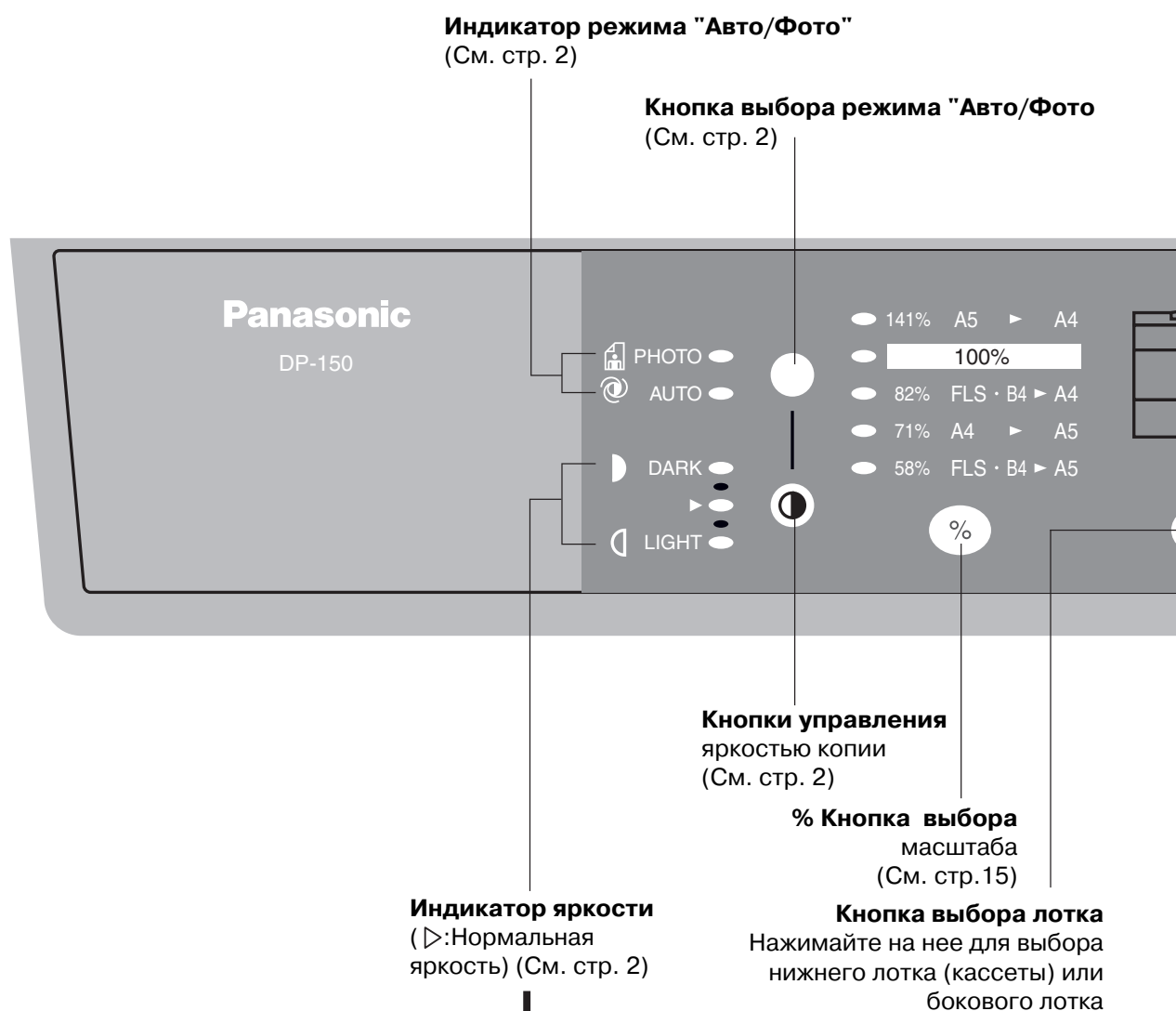


### ■ Внутренние компоненты

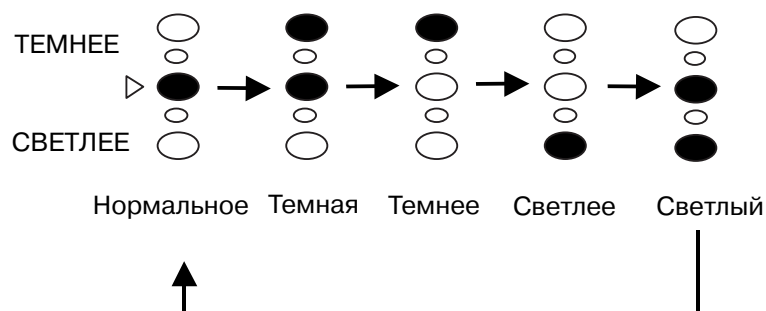


## Составные части

### Панель управления



При нажатии кнопки управления яркостью, показания индикатора меняются следующим образом:



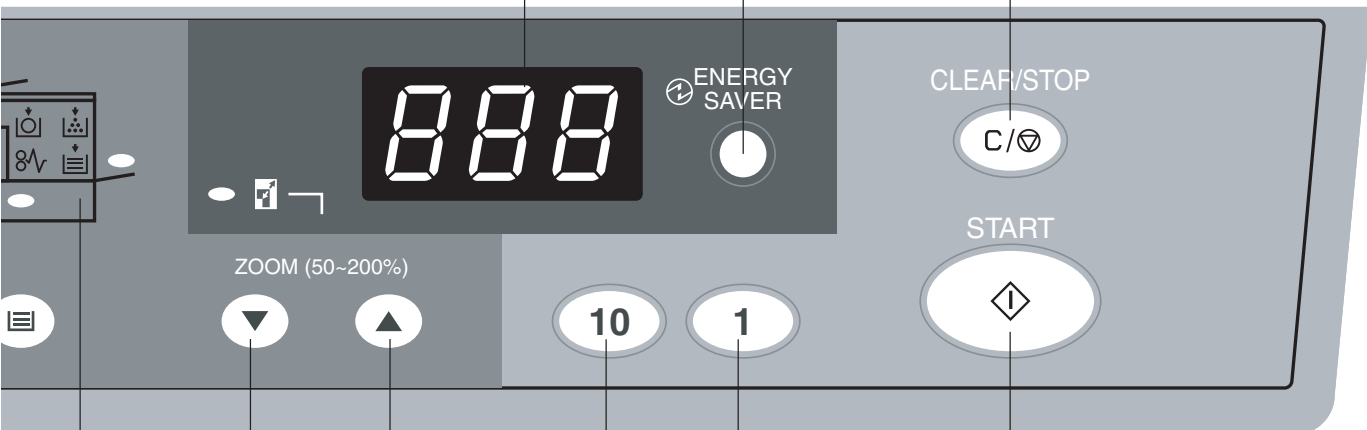


## Составные части

Кнопка перехода в режим малого энергопотребления (см. стр. 14)

**Дисплей количества копий**  
Указывает выбранное количество

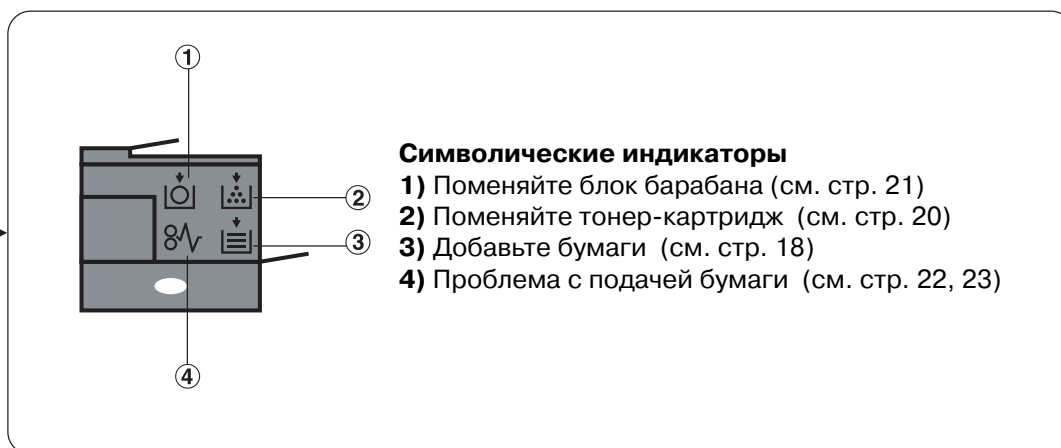
**Кнопка стирания/останова**  
Для останова копирования или стирания  
выбранного количества копий



**Кнопки выбора масштаба**  
(См. стр. 16)

**Кнопки выбора копирования**

**Кнопка начала копирования**

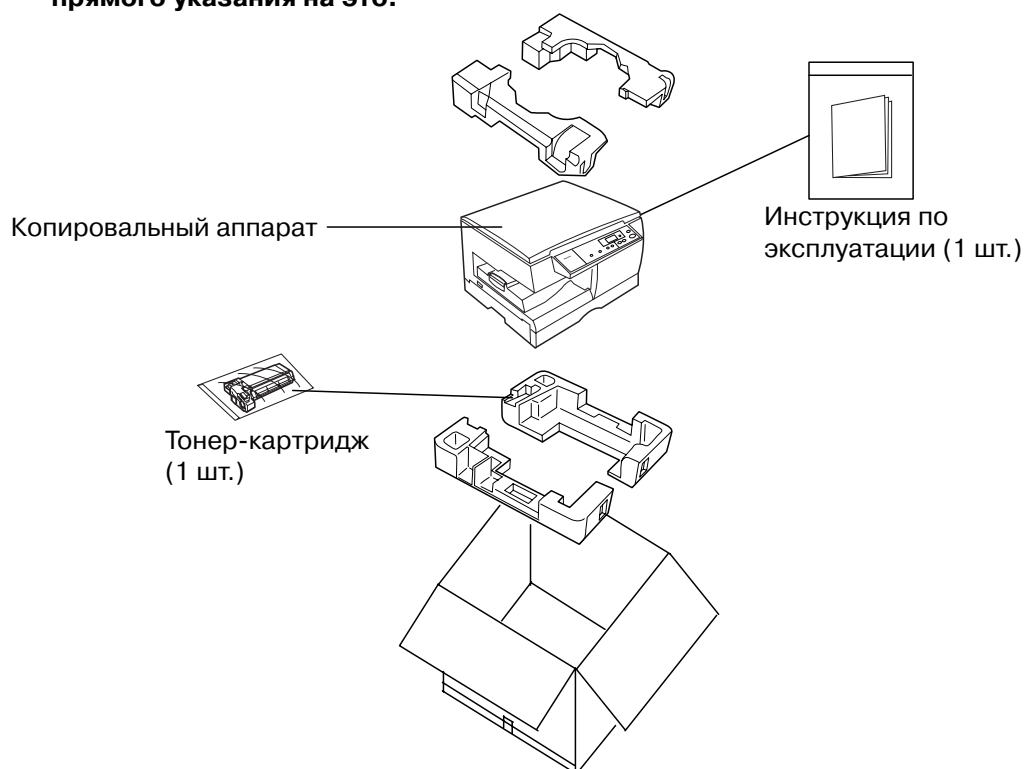


# Установка

## Перед установкой

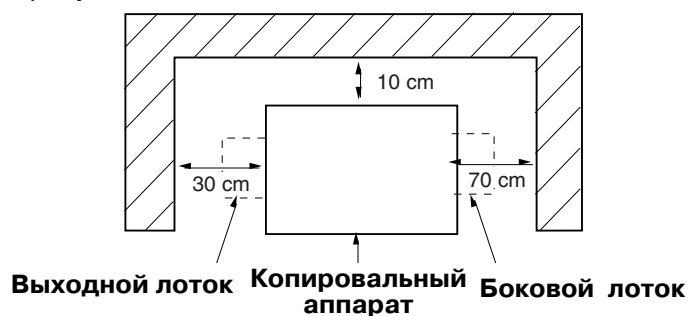
### ■ Распакуйте и установите аппарат на устойчивой плоской поверхности

**Замечание:** не включайте копировальный аппарат, пока не встретите в инструкции прямого указания на это.



### ■ Установите аппарат согласно следующей процедуре

- 1) Удалите всю клейкую ленту и пенопласт.
- 2) Выведите блок сканера из транспортного положения/Снимите с него упаковочные материалы (См. стр. 11).
- 3) Установка тонер-картриджа (См. стр. 12)
- 4) Загрузите бумагу (См. стр. 13)
- 5) Установите копировальный аппарат в месте, которое как минимум удовлетворяет требованиям рисунка ниже:



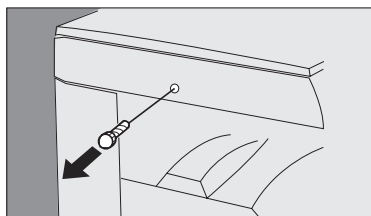
### Внимание

- Пользуйтесь установочными деталями, указанными фирмой Panasonic. При повреждении копировального аппарата вследствие использования других деталей, фирма "Panasonic" не несет никакой ответственности.
- Блок барабана уже установлен в аппарат на заводе.

## Вывод сканера из транспортного положения

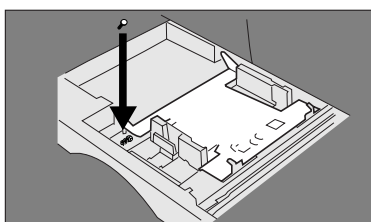
- **Напоминание:** Не включайте копировальный аппарат в электросеть до тех пор, пока не встретите прямого указания в инструкции.

1



Выверните фиксирующий винт из оптического блока.

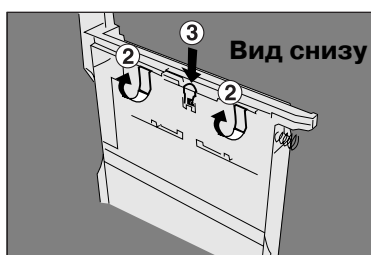
2



Выдвиньте нижний лоток для бумаги из копировального аппарата и закрепите винт в нижней части лотка для возможного дальнейшего использования.

Замечание: при транспортировке аппарата заново установите фиксирующий винт в оптический блок.

3

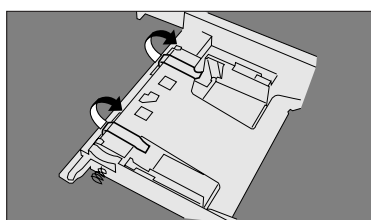


1) Полностью выньте лоток из аппарата .

2) Отклейте липкие ленты (2 шт.) снизу.

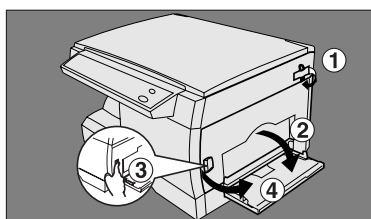
3) Нажмите на кнопку фиксации нижней пластины.

4



Отклейте липкие ленты (2 шт.) с нижней пластины.

5



1) Отклейте липкую ленту.

2) Откройте боковой лоток.

3) Нажмите на кнопку.

4) Откройте левую крышку.

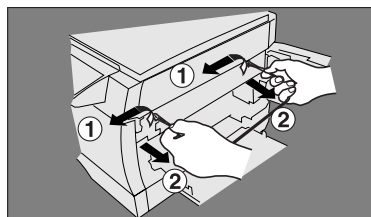
### Внимание

- Не включайте копировальный аппарат до окончания процесса установки.

## Установка

### Снятие упаковочных материалов/установка картриджа

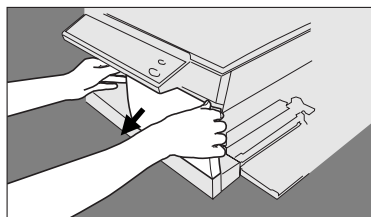
6



Выньте упаковочный материал из блока фиксации тонера.

- 1) Отклейте липкие ленты (2 шт.)
- 2) Выньте упаковочный материал (струна с 2-мя голубыми фиксаторами) из блока фиксации тонера).

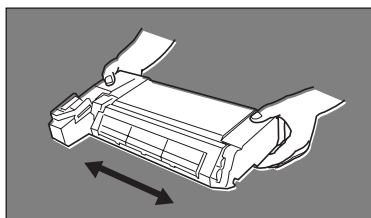
7



Откройте переднюю панель.

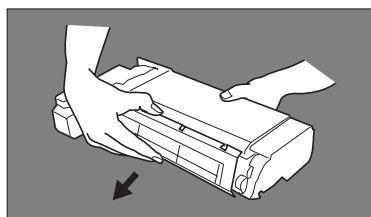
- Ее нельзя открыть, если закрыта правая крышка. См. шаг 5

8

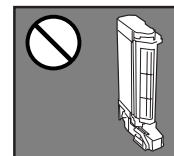
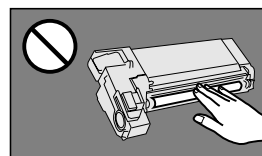


1) Несколько раз встряхните тонер-картридж.

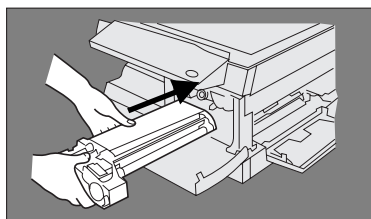
2) Снимите белую пластиковую крышку и выбросьте ее.



**Не трогайте магнитный вал.  
Не ставьте тонер-картридж на его торец.**

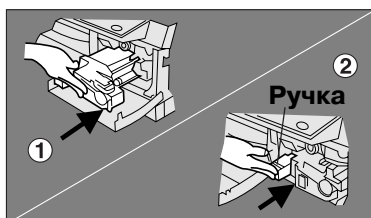


9



Установите тонер-картридж.

10



- 1) Втолкните тонер-картридж до упора.
- 2) Нажмите зеленую ручку до щелчка.
- 3) Закройте переднюю панель.
- 4) Закройте правую крышку. (см. стр. 7)
- 5) Закройте боковой лоток.

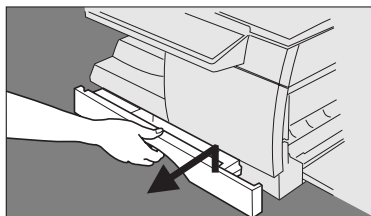
#### Внимание

- Для получения оптимального качества копии пользуйтесь только тонер-картриджами, рекомендованными фирмой "Panasonic". Храните тонер-картридж в темном прохладном месте. Устанавливайте тонер-картридж сразу после его распаковки.

## Установка бумаги

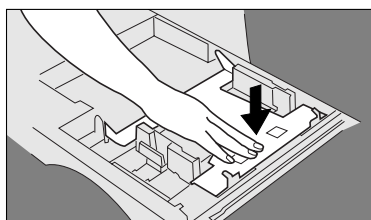
- **Втолкните нижний лоток в копировальный аппарат. Вставьте вилку электропитания в розетку и включите питание. Если светится индикатор Add Paper, бумагу нужно добавлять следующим образом.**

1



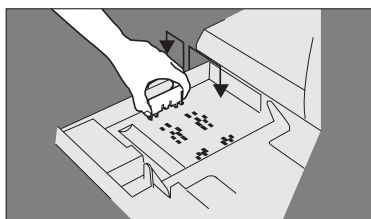
Слегка приподнимите лоток и выдвиньте его из аппарата до остановки.

2



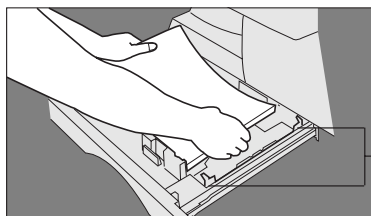
Нажмите на нижнюю пластину до тех пор, пока она не защелкнется.

3



Установите направляющую для бумаги в отверстия лотка так, чтобы ее положение соответствовало размеру бумаги, который Вы будете использовать.

4

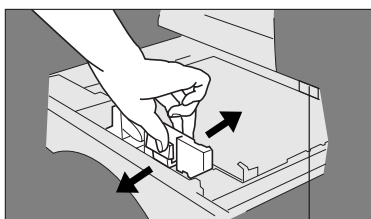


Положите бумагу.  
(Не более 250 листов).

**Не кладите бумагу выше уровня, помеченного ограничителем.**

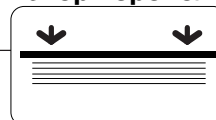


5



- 1) Подведите переднюю направляющую для бумаги к краю бумаги.
- 2) Аккуратно втолкните лоток обратно в копировальный аппарат.

**Индикатор переполнения**



← Односторонняя копия

Установка завершена. Можно копировать.

### Внимание

- При выполнении копии на бумаге, использованной с одной стороны, следует пользоваться боковым лотком.
- Если нижний лоток для бумаги закрыт не полностью, то может гореть индикатор "Add Paper". В этом случае нужно задвинуть лоток полностью.
- Процедура изменения настройки формата бумаги в лотке описана на стр. 19.

# Функциональные режимы

## ■ Режим малого энергопотребления/"засыпания"

### Режим малого энергопотребления

- 1) Для входа в этот режим нужно нажать кнопку "Energy Saver". Индикатор "Energy Saver" будет мигать. Аппарат автоматически переходит в режим уменьшенного энергопотребления, если на нем не копировали в течение 15 минут с момента выполнения последней копии.
- 2) Для выхода из режима уменьшенного энергопотребления нужно нажать кнопку "Energy Saver" снова.

### Режим "засыпания"

- 1) Аппарат автоматически переходит в режим "засыпания", если на нем не копировали в течение 30 минут с момента выполнения последней копии. При этом происходит значительное уменьшение потребляемой мощности, и индикатор "Energy Saver" будет постоянно светиться.
- 2) Для выхода из режима "засыпания" нужно нажать кнопку "Energy Saver" снова.

Если Вы хотите изменить указанные выше периоды, по истечении которых аппарат переходит в один из режимов экономии энергии, обратитесь к авторизованному дилеру "Panasonic".

	Потребление энергии	Время прогрева
Нормальная работа	Приблизительно 60 Вт ч	Нет
Режим малого энергопотребления	Приблизительно 35 Вт ч	5 секунд
Режим "засыпания"	Приблизительно 1.5 Вт ч	20 секунд

## ■ Режим сохранения тонера

- 1) Для входа в режим  
При нажатой кнопке % (выбора масштаба) нажимается кнопка выбора лотка.
  - 2) Для выхода из режима  
При нажатой кнопке % (выбора масштаба) нажимается кнопка выбора лотка.
- Режим сохранения тонера предназначен для экономии тонера за счет того, что с темных оригиналов делаются более светлые копии. В этом режиме мигает индикатор "Light".

## ■ Функция обнаружения нажатия кнопки копирования при прогреве

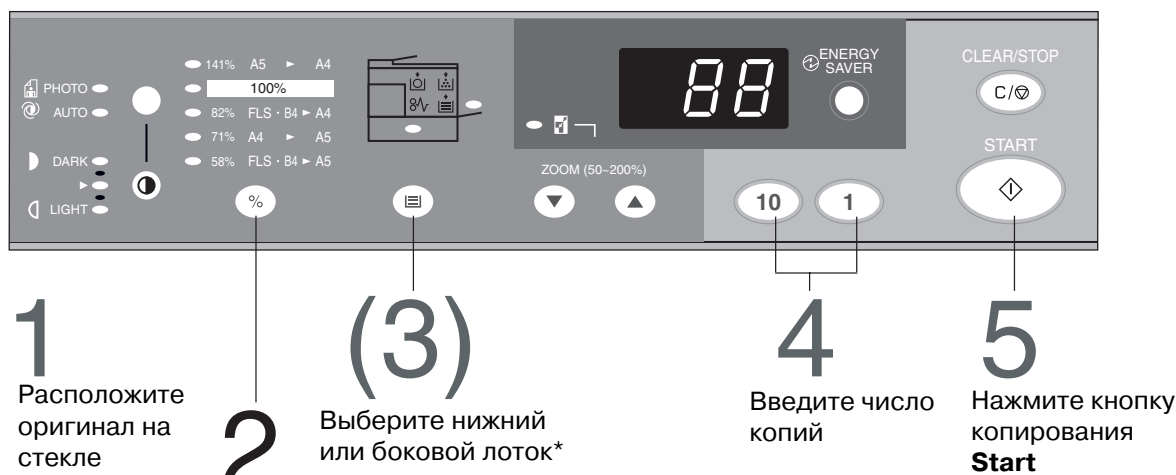
При прогреве копировального аппарата Вы можете расположить оригинал на стекле, ввести нужные режимы копирования и нажать кнопку копирования. После обнаружения нажатия индикатор ожидания на кнопке копирования будет мерцать и после завершения прогрева копирование начнется автоматически.

Замечание: после введенного Вами режима копирования на дисплее появится "1".

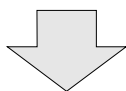
# Общие функции

## Копирование с предустановленным уменьшением или увеличением

- Вы можете выбрать 3 предустановленных режима уменьшения или 1 предустановленный режим увеличения



Выберите масштаб



% Кнопка выбора масштаба

Пример: уменьшение

Размер оригинала		Размер копии
B4	→	A4

Соответствующий коэффициент выбирается автоматически.

### \* Использование кнопки выбора лотка



Если размер копии отличен от размера бумаги, имеющейся в лотке, нужно нажатием кнопки выбора лотка выбрать боковой лоток и поместить туда бумагу (см. стр. 17).

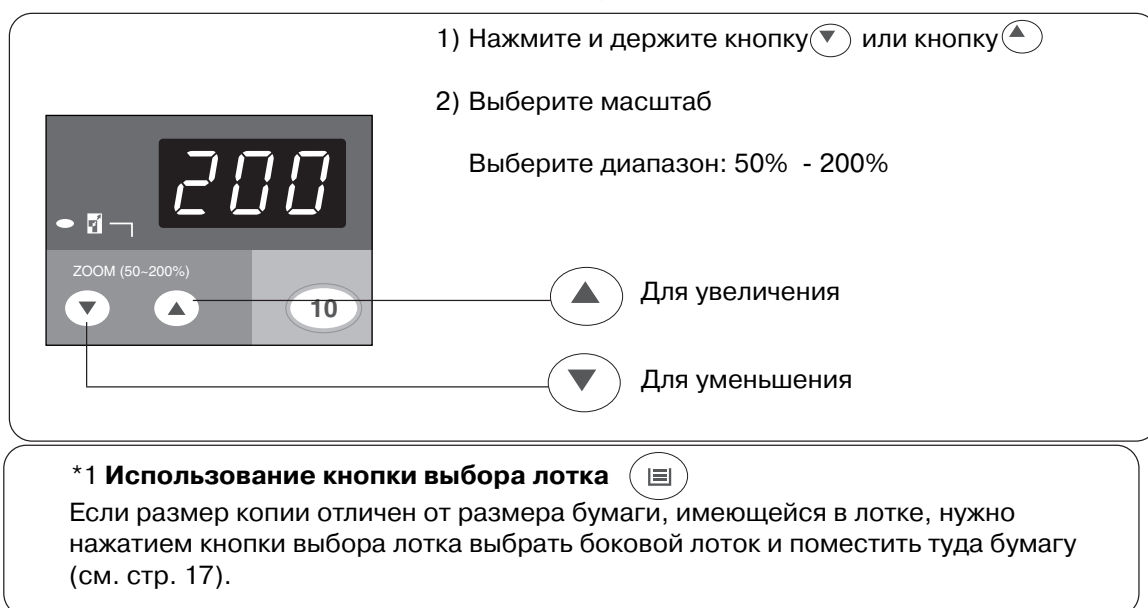
### Замечание:

- Для изменения настройки лотка на другой формат бумаги см. инструкции на стр. 19

## Общие функции

### Копирование с произвольным масштабом

■ Масштаб может меняться от 50% до 100% с шагом 1%.



#### Замечание:

- Для изменения настройки лотка на другой формат бумаги см. инструкции на стр. 19

\*2 Кнопка сброса (Clear/Stop) не сбрасывает масштаб. Для сброса нестандартного масштаба в 100% нужно нажать кнопку %.



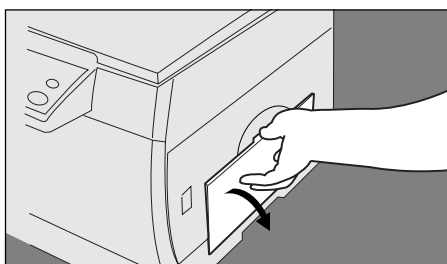
## Использование бокового лотка

- Для копирования на конвертах, почтовых этикетках, на прозрачной пленке и бумаге, использованной с одной стороны, следует использовать боковой лоток

1

Разместите оригинал на стекле.  
Выберите размер бумаги/масштаб.  
(См стр. 15, 16)

2



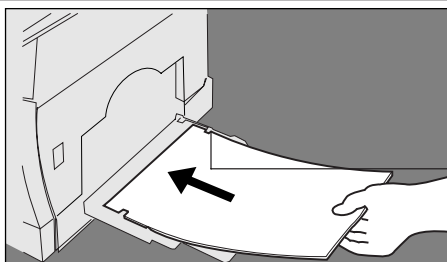
Откройте боковой лоток.

3



Откройте дополнительную поддерживающую крышку.

4



1) Поместите бумагу в лоток  
(до 50 листов).  
Вставьте бумагу до упора.

**Не кладите бумагу выше ограничителя.**

При копировании на использованной бумаге или конвертах, они должны быть размещены стороной для копирования вниз.



2) Подровняйте боковые направляющие для бумаги по ее ширине.

Неправильная настройка может вызвать искривление при подаче бумаги, другие проблемы с подачей, или бумага будет рваться.

5

Выберите боковой лоток кнопкой выбора лотка.

### Замечание:

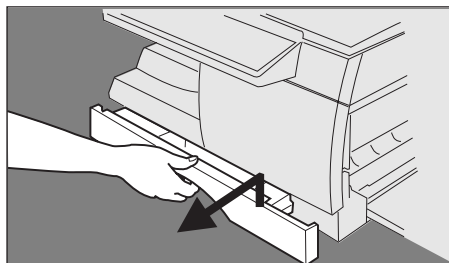
- При копировании на использованной бумаге не кладите в боковой лоток более 25 листов (плотности 80 г/м<sup>2</sup>)
- Некоторые типы почтовых этикеток и прозрачной пленки могут повредить аппарат. При их использовании необходимо проконсультироваться с Вашим сервисным центром.
- Если в боковом лотке нет бумаги, на дисплее появляется буква "P".

# Обслуживание

## Добавление бумаги

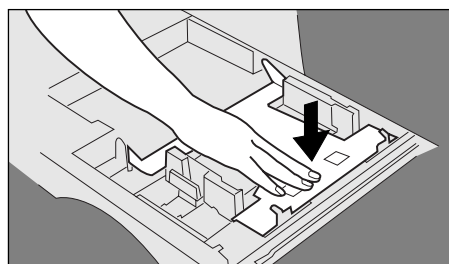
■ Для добавления бумаги используйте следующую процедуру.

1



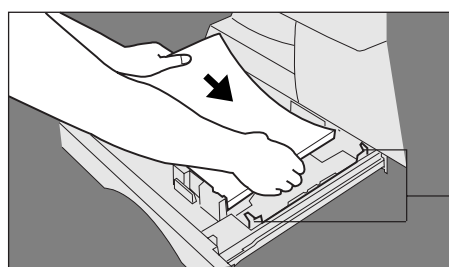
Слегка поднимите нижний лоток для бумаги и выдвигайте его из аппарата до тех пор, пока он не остановится.

2



Нажмите на нижнюю пластину до щелчка.

3

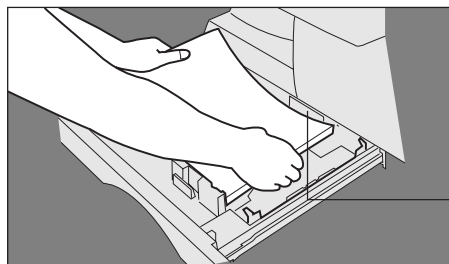


Поместите бумагу в лоток  
Как класть бумагу:  
Кладите бумагу стороной для копирования  
вверх.

Не кладите бумагу выше  
ограничителя высоты бумажной  
стопки.

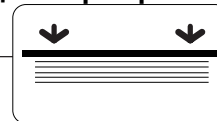


4



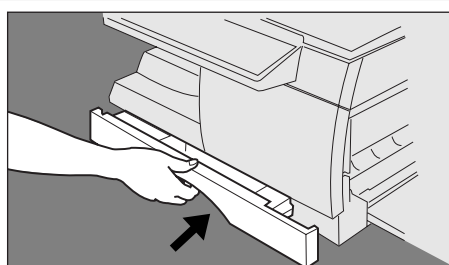
Убедитесь, что бумаги не больше, чем это  
допускает индикатор переполнения,  
находящийся на задней стенке лотка.

**Индикатор переполнения**



← Бумага, ис-  
пользованная с  
одной стороны

5



Аккуратно втолкните лоток с бума-  
гой на место.

### Замечание:

- При использовании специальной бумаги (такой как глянцевая, почтовые этикетки или прозрачная пленка) необходимо класть ее в боковой, а не нижний лоток.
- При применении использованной с одной стороны бумаги необходимо класть ее в боковой лоток.
- Если нижний лоток для бумаги закрыт не полностью, то может гореть индикатор "Add Paper". В этом случае нужно задвинуть лоток полностью.

## Изменение настройки формата бумаги в лотке

- Нижний лоток для бумаги рассчитан на применение бумаги форматов A5, A4 и FLS.

**2** Проверьте размер бумаги (см. таблицу ниже)

Кнопка выбора лотка

Кнопка "1"

Удерживая кнопку выбора лотка, несколько раз нажмите кнопку "1", до появления на дисплее нужного размера бумаги. Для справки пользуйтесь диаграммой справа.

1: A4
2: B5
3: A5
4: 13" × 8"
5: 13" × 8.5"
6: LETTER
7: LEGAL
8: INVOICE

**3**

Направляющая для бумаги (a)

- 1) Приподнимите нижний лоток и выдвиньте его из аппарата до остановки.
- 2) Переставьте направляющую для бумаги (a) в положение, соответствующее длине бумаги.

**4**

Фиксатор

Направляющая для бумаги (b)

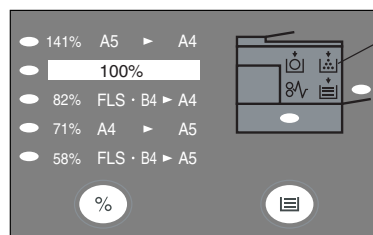
- 1) Переставьте направляющую для бумаги (b) в положение, соответствующее длине бумаги.

Нажмите на фиксатор для перестановки направляющей (b).

- 2) Аккуратно втолкните лоток в аппарат.

## Обслуживание

### Замена тонер-картриджа



#### Индикатор замены тонер-картриджа

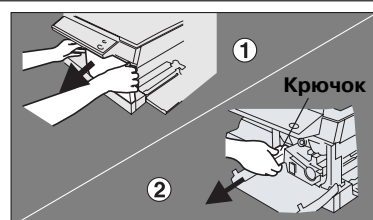
Тонер-картридж нужно менять, когда начинает мерцать индикатор замены тонер-картриджа, однако в течение этого периода копирование еще возможно. Когда индикатор горит постоянно, нужно заменить тонер-картридж обязательно.

1



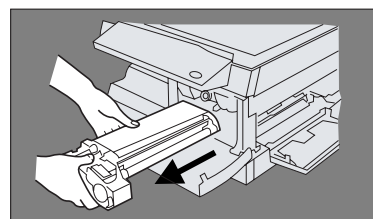
- 1) Откройте боковой лоток.
- 2) Нажмите кнопку.
- 3) Откройте правую крышку.

2



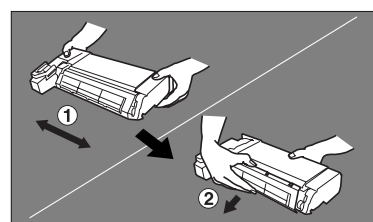
- 1) Откройте переднюю панель.  
Передняя панель не открывается, если не открыта правая крышка.  
См. шаг 1.
- 2) Потяните зеленый крючок на тонер-картридже.

3



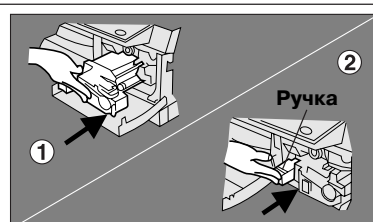
Выньте тонер-картридж.

4



- 1) Встряхните новый тонер-картридж несколько раз.
  - 2) Снимите белую пластиковую крышку с тонер-картриджа и выбросьте ее.
- Не ставьте тонер-картридж на торец!**  
**Не трогайте магнитный вал! (См. стр. 12)**

5

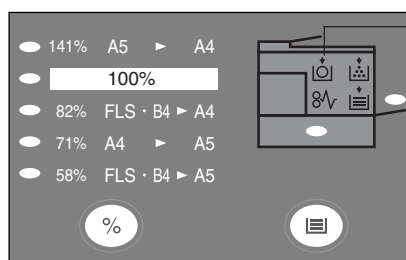


- 1) Установите новый тонер-картридж.
- 2) Нажмите на зеленую ручку до щелчка.
- 3) Закройте переднюю панель.
- 4) Закройте правую крышку (см. стр. 7).
- 5) Закройте боковой лоток.

#### Внимание

- Для получения оптимального качества копии пользуйтесь только тонер-картриджами, рекомендованными фирмой "Panasonic". Храните тонер-картридж в темном прохладном месте. Устанавливайте тонер-картридж сразу после распаковки.

## Замена блока барабана



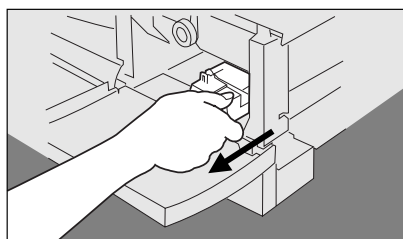
### Индикатор замены барабана

Когда этот индикатор мерцает, необходимо заменить блок барабана на новый.

# 1

- 1) Откройте боковой лоток
  - 2) Нажмите кнопку и откройте правую крышку.
  - 3) Откройте переднюю панель.
  - 4) Выньте тонер-картридж.
- Детальная процедура описана на стр. 20 (шаги 1 - 3).

# 2

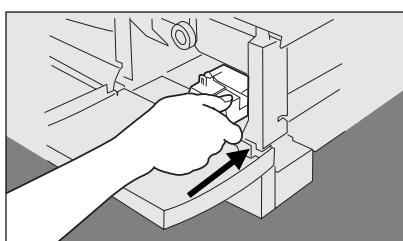


Выньте старый блок барабана, вытащив его за зеленую ручку.

# 3

Выньте новый блок барабана из пластиковой упаковки.

# 4



Поставьте новый блок барабана, совместив стрелки на блоке и на аппарате.

# 5

- 1) Поставьте обратно тонер-картридж (См. стр. 20).
- 2) Закройте переднюю панель.
- 3) Закройте правую крышку (См. стр. 7).
- 4) Закройте боковой лоток.

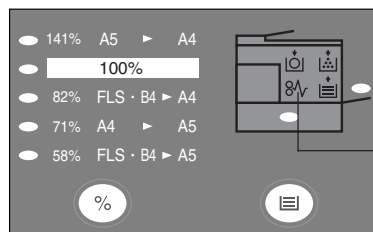
### Внимание

- Для получения оптимального качества копии пользуйтесь только блоками барабана, рекомендованными фирмой "Panasonic". Храните блок барабана в темном прохладном месте. Устанавливайте блок барабана сразу после распаковки.
- Не трогайте и не царапайте поверхность барабана.

## Обслуживание

### Устранение проблем с подачей бумаги

#### ■ Области транспортера бумаги и входа бумаги

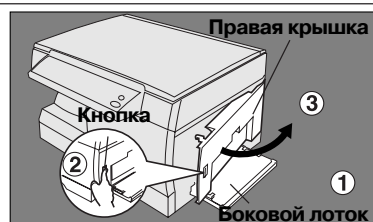


8V

#### Индикатор проблем с подачей бумаги

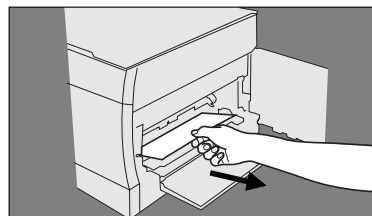
При проблеме с подачей бумаги этот индикатор светится.

1



- 1) Откройте боковой лоток.
- 2) Нажмите кнопку.
- 3) Откройте правую крышку.

2



Выньте замятую бумагу.

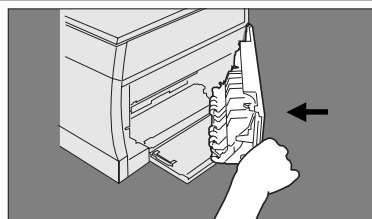


В случае замятия в блоке фиксации тонера:

- 1) Откройте крышку блока фиксации тонера.
- 2) Выньте замятую бумагу.

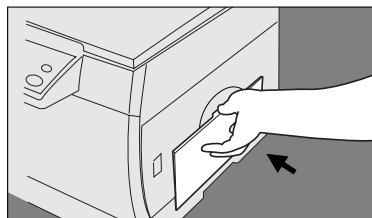
**Предупреждение: Эта часть блока для фиксации тонера может быть горячей.**

3



Закройте правую крышку.

4



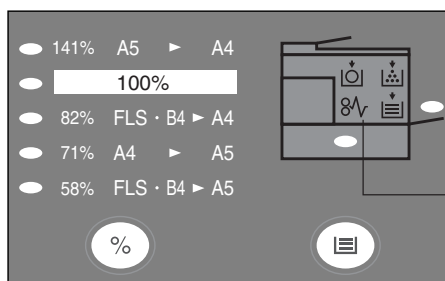
Закройте боковой лоток.

#### Внимание

- Убедитесь, что индикатор проблем с подачей бумаги погас после того, как бумага вынута. Этот индикатор не погаснет, если в аппарате еще осталась замятая бумага. Проверьте еще раз и выньте всю замятую бумагу.
- Не трогайте и не царапайте поверхность барабана.

## Устранение проблем с подачей бумаги

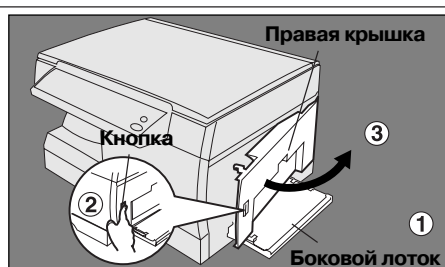
### ■ Область выхода копии



### Индикатор проблем с подачей бумаги

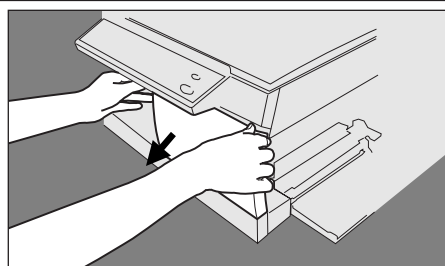
При проблеме с подачей бумаги этот индикатор светится.

# 1



- 1) Откройте боковой лоток.
- 2) Нажмите кнопку.
- 3) Откройте правую крышку.

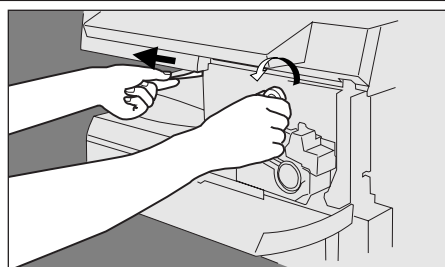
# 2



Откройте переднюю панель.

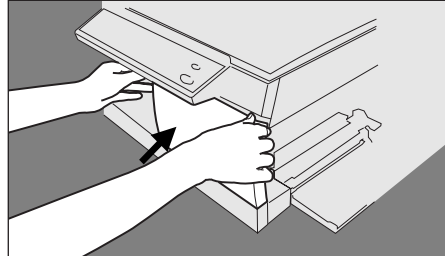
Передняя панель не откроется при закрытой правой крышке. См. шаг 1.

# 3



- 1) Поверните ручку.
- 2) Выньте замятую бумагу.

# 4



- 1) Закройте переднюю панель.
- 2) Закройте правую крышку (см. стр. 7).
- 3) Закройте боковой лоток.

### Внимание

- Убедитесь, что индикатор проблемы с подачей бумаги погас после того, как бумага вынута. Этот индикатор не погаснет, если в аппарате еще осталась замятая бумага. Проверьте еще раз и выньте всю замятую бумагу.

# Устранение проблем

Проверка	Действие
<b>Устройство не работает</b>	
Дисплей светится? (см. стр. 8,9)	➔ Проверьте, что выключатель электропитания включен, и вилка находится в розетке.
Кнопка Energy Saver мерцает? Дисплей выключен? (см. стр. 14)	➔ Нажмите кнопку Energy Saver на панели управления
На дисплее светится индикатор "Add Paper"?	➔ Добавьте бумагу (см. стр. 18) или проверьте, что нижний лоток для бумаги вставлен полностью.
На дисплее светится индикатор "Paper Misfeed"?	➔ Выньте замятую бумагу (см. стр. 22, 23).
На дисплее появилось сообщение "U1"?	➔ Открыта правая крышка. Закройте ее.
На дисплее появилось сообщение "P##"? Замечание: "##" на дисплее означает, сколько копий осталось сделать.	➔ Копирование прервано по одной из следующих причин: 1. Бумага: Добавьте бумагу в лоток, если горит индикатор проблемы с подачей бумаги. 2. Тонер-картридж: Поменяйте тонер-картридж, если мерцает индикатор проблемы с подачей бумаги. 3. Проблема с подачей бумаги: Если горит индикатор проблемы с подачей бумаги, то выньте замятую бумагу.
На дисплее появилось сообщение "E#-##"?	➔ Выключите электропитание копировального аппарата, затем снова включите его. Если код ошибки появляется снова, позвоните Вашему авторизованному дилеру "Panasonic".
<b>Пустые копии</b>	
Выходят пустые копии	➔ Проверьте, установлен ли тонер-картридж.



### Проверка

### Действие

#### Дополнительные следы на копии

Сторона верхней крышки, обращенная к стеклу, или само стекло, грязные?



Протрите стекло или верхнюю крышку. (См. ниже).

#### Светлые копии

Индикатор яркости копии в положении Light?



Нажмите на кнопку Auto/Photo для переключения в режим автоматического определения яркости (См. стр. 2).

Появился ли индикатор добавления тонера?



Поменяйте тонер-картридж (См. стр. 20).

Индикатор яркости копии мерцает в положении Light?



Одновременно нажмите кнопку % и кнопку выбора лотка для выхода из режима экономии тонера.

#### Грязные копии

Образец грязной копии



Изображения линий на копии



Нужно почистить коротрон. (См. стр. 26)

■ Если вышеуказанные меры не помогают, звоните в Ваш сервисный центр.

#### ■ Чистка

Нужно чистить стекло раз в неделю.



Стекло

Стекло/Сторона верхней крышки, обращенная к стеклу.

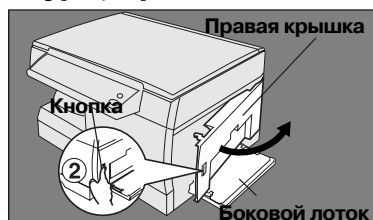
- 1) Аккуратно протрите стекло/крышку мягкой материей, смоченной нейтральным раствором.
- 2) Протрите стекло/крышку сухой материей.

## Устранение проблем

### Очистка коротрона

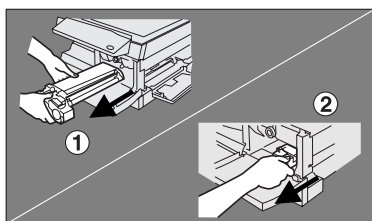
- При появлении грязи на копии, почистите коротрон согласно процедуре, приведенной ниже.

1



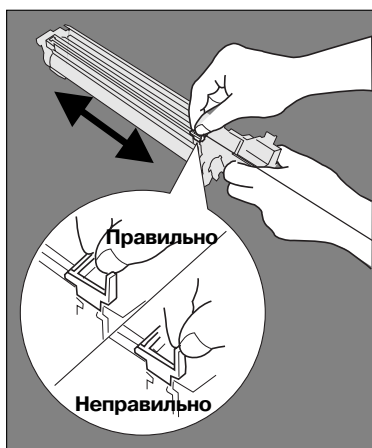
- 1) Откройте боковой лоток.
- 2) Нажмите на кнопку.
- 3) Откройте правую крышку.
- 4) Откройте переднюю панель.
- 5) Потяните за зеленый крючок тонер-картридж.

2



- 1) Выньте тонер-картридж.
- 2) Выньте блок барабана, вытащив его за ручку с зеленой меткой.

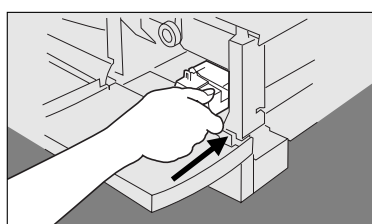
3



- 1) Подвигайте очиститель коротрона (зеленого цвета) от одного конца коротрона к другому несколько раз.
- 2) Поставьте очиститель коротрона в исходное положение.

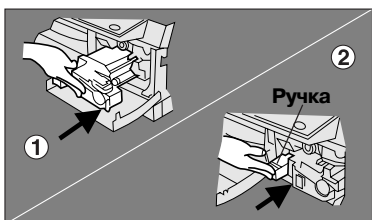
Очиститель коротрона  
(исходное положение)

4



Поставьте блок барабана обратно.

5



- 1) Установите тонер-картридж.
- 2) Нажмите зеленую ручку до щелчка.
- 3) Закройте переднюю панель.
- 4) Закройте правую крышку. (См. стр. 7).
- 5) Закройте боковой лоток.

## Технические характеристики/Список расходных материалов

### ■ Технические характеристики

Тип	Настольный
Процесс копирования/печати	Лазерный/электростатический фотографический метод
Процесс	Новый сухой магнитный тонер высокого разрешения
Разрешение	600 точек на дюйм максимум
Скорость копирования нескольких копий	15 копий формата A4 в минуту
Максимальный размер оригинала	B4 (257*364 мм), поля - максимум 5 мм
Размер копии	A4R - A5R с нижнего лотка A4R - A5R с бокового лотка
Масштабы уменьшения	Предустановленные: 82%, 71%, 58% Переменный: от 99% до 50% с шагом 1%
Масштабы увеличения	Предустановленные: 141% Переменный: от 101% до 200% с шагом 1%
Емкость лотков для бумаги	Нижний лоток: 250 листов Боковой лоток: 50 листов
Выбор количества копий	1-99, автоматическое повторение, автоматический сброс на 1
Плотность бумаги	60-90 г/м <sup>2</sup> (нижний лоток) 55-130 г/м <sup>2</sup> (боковой лоток)
Управление яркостью копии	Автоматическое/ручное плюс фоторежим
Размеры мм	496 (ширина)*438 (глубина)*273 (высота)
Вес	19.0 кг
Электрические требования	220-240В, 50/60 Гц, 4.5А

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

### ■ Список расходных материалов

Наименование расходного материала	Номер для заказа	Ресурс
Тонер-картридж	DQ-UG15A	Прибл. 5000 листов*
Блок барабана	DQ-UH32A	Прибл. 30000 листов

\* При шестипроцентном заполнении черным оригинала формата A4.

Замечание: для просмотра общего числа копий, удерживая кнопку %, нажмите кнопку сброса CLEAR/STOP.

## Важная информация

При запросе информации или сервисных услуг пожалуйста ссылайтесь на наименование модели и заводской номер Вашего аппарата. Эти данные находятся на шильдике на задней панели аппарата. Для Вашего удобства ниже представлен шаблон для записи данных, которые могут пригодиться Вам в будущем.

Наименование модели: \_\_\_\_\_

Заводской номер: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_

Дилер: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Номер телефона: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Номер телефона продажи расходных материалов: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Номер телефона сервисной службы: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.  
Осака 542-8588, Япония

FFPTD0987 S0400-0  
Апрель 2000  
Напечатано в Японии